



# Insieme a didacta

*Italia*

programma 2019

## CREARE INSIEME COMPETENZE PER UN FUTURO DI SUCCESSO

Cooperazione Italo-Tedesca  
sull' Istruzione e Formazione Professionale



SPONSORED BY THE



Federal Ministry  
of Education  
and Research

### GO:VET

German Office for International Cooperation  
in Vocational Education and Training



Deutsch-Italienische  
Handelskammer  
Camera di Commercio  
Italo-Germanica



GOETHE  
INSTITUT

Sprache. Kultur. Deutschland.



- ▶ GOVET è l'acronimo di "German Office for International Cooperation in Vocational Education and Training". GOVET è lo sportello centrale del Governo Federale tedesco per la cooperazione internazionale nel settore dell'istruzione e della formazione professionale. L'ufficio si trova presso l'Istituto federale per la formazione professionale (BIBB) a Bonn.

**[www.govet.international.de/it](http://www.govet.international.de/it)**  
**[www.bibb.de/en](http://www.bibb.de/en)**

- ▶ La Camera di Commercio Italo-Germanica (AHK Italien) è un'associazione di imprese volta a promuovere le relazioni economiche tra aziende italiane e tedesche. Dual.Concept è la società di formazione della AHK Italien e si occupa dello sviluppo e promozione della formazione professionale duale in Italia secondo gli standard qualitativi del modello tedesco, offrendo un servizio di consulenza per la crescita delle aziende, dei professionisti e dei giovani talenti.

**[www.ahk-italien.it/it/formazione-duale/dualconcept](http://www.ahk-italien.it/it/formazione-duale/dualconcept)**

- ▶ Il Goethe-Institut è l'istituto culturale della Repubblica Federale tedesca e opera in tutto il mondo. L'obiettivo del Goethe-Institut è promuovere l'apprendimento e la conoscenza della lingua tedesca all'estero e favorire la cooperazione interculturale a livello internazionale.

**[www.goethe.de/ins/it/it/index.html](http://www.goethe.de/ins/it/it/index.html)**

- ▶ Il progetto Unions4VET promuove la cooperazione internazionale e il dialogo tra i sindacati nel settore della formazione professionale. Il progetto è coordinato dalla Confederazione Sindacale Federale (DGB) in collaborazione con l'Ente di Formazione Professionale bfw ed è finanziato dal Ministero dell'Istruzione tedesco (BMBF).

**[www.unions4vet.de/en](http://www.unions4vet.de/en)**

## Panoramica del programma

A cura di GOVET/BIBB

Istruzione e formazione professionale in Germania:  
il sistema duale

09.10.2019 dalle 12.00 alle 13.00

10.10.2019 dalle 13.00 alle 14.00

11.10.2019 dalle 10.00 alle 11.00

A cura di Camera di Commercio Italo-Germanica; Regione Toscana, ANPAL

QUALIT – creare un sistema sostenibile per la formazione  
dei tutor duali: l'esempio della Regione Toscana

09.10.2019 dalle 14.00 alle 16.00

A cura di Goethe-Institut

Orientamento – Opportunità per il futuro

09.10.2019 dalle 16.00 alle 17.00

11.10.2019 dalle 11.00 alle 12.00

A cura di Goethe-Institut

StartNet – per una migliore transizione della scuola al lavoro

10.10.2019 dalle 09.30 alle 10.30

11.10.2019 dalle 12.00 alle 13.00

A cura di Unions4VET

Concertazione della formazione professionale nella teoria e  
nella prassi – uno scambio tra rappresentanti delle parti sociali

10.10.2019 dalle 11.00 alle 12.00

A cura di Camera di Commercio Italo-Germanica

QUALIT – Formazione dei tutor:  
il metodo Lego® Serious Play® applicato all'apprendistato duale

10.10.2019 dalle 14.00 alle 16.00

A cura di GOVET/BIBB, Goethe-Institut

Mobilità Italia-Germania: gemellaggi di istituti professionali.  
Partnership per la formazione professionale tra  
Germania e Italia

11.10.2019 dalle 14.00 alle 15.30

## Titolo

# Istruzione e formazione professionale in Germania: il sistema duale

## A cura di

GOVET/BIBB

## Abstract

Molti miti si intrecciano intorno al sistema duale in Germania.

Che cos'è e come funziona esattamente?

Lo spiegherà l'esperta dell'Istituto federale per la formazione professionale (BIBB) e responsabile per la cooperazione con l'Italia presso l'Ufficio centrale del governo federale per la cooperazione internazionale nel campo dell'istruzione e della formazione professionale (GOVET).

L'intervento consiste in una panoramica generale del sistema duale tedesco ed in un focus tematico che varia quotidianamente. Domande del pubblico sono benvenute.

## Relatori

### Sara-Julia Blöchle

Responsabile per la cooperazione con l'Italia presso l'ufficio centrale del governo federale per la cooperazione internazionale nel campo dell'istruzione e della formazione professionale (GOVET) e ricercatrice senior presso dell'Istituto federale per la formazione professionale (BIBB)

## Quando

09.10.2019 dalle 12.00 alle 13.00

10.10.2019 dalle 13.00 alle 14.00

11.10.2019 dalle 10.00 alle 11.00

## Dove

Stand n° 6

Padiglione Cavaniglia



## Titolo

# QUALIT – creare un sistema sostenibile per la formazione dei tutor duali: l'esempio della Regione Toscana

## A cura di

Camera di Commercio Italo-Germanica; Regione Toscana, ANPAL

## Abstract

Il progetto QUALIT, co-finanziato dal Ministero dell'Istruzione tedesco e realizzato in collaborazione con ANPAL e il MIUR, ha l'obiettivo di creare un sistema di formazione e certificazione dei tutor aziendali e didattici standardizzato sull'intero territorio nazionale. La Toscana, insieme ad altre 13 regioni, ha preso parte al progetto e racconterà di come intende ora proseguire le buone pratiche di QUALIT avviando autonomamente ulteriori corsi attraverso finanziamenti regionali per l'apprendistato e rilasciando ai tutor duali una certificazione delle competenze della AHK Italien conforme agli standard del modello tedesco. Un ottimo esempio di come le realtà regionali possano contribuire concretamente all'implementazione del duale in Italia.

## Relatori

Camera di Commercio Italo-Germanica; Regione Toscana, ANPAL

## Quando

09.10.2019 dalle 14.00 alle 16.00

## Dove

Stand n° 6

Padiglione Cavaniglia



## Titolo

# Orientamento – Opportunità per il futuro

## A cura di

Goethe-Institut

## Abstract

Il Goethe-Institut Italien promuove da diversi anni la transizione dal mondo della scuola al mondo del lavoro. In questo workshop si illustrano le iniziative che favoriscono l'orientamento al lavoro e alla formazione professionale con materiale didattico bilingue come Piazza Affari Tedesco, Go 4 STEM e Alternanza Day.

## Relatori

### Ulrike Tietze

Direttrice della Cooperazione didattica, Goethe-Institut Italia

### Klaus Dorwarth

Incaricato della Cooperazione Linguistica e Didattica, Goethe-Institut Roma.

### Ferdinand Krings

Incaricato della Cooperazione Linguistica e Didattica, Goethe-Institut Roma

## Quando

09.10.2019 dalle 16.00 alle 17.00

11.10.2019 dalle 11.00 alle 12.00

## Dove

Stand n° 6

Padiglione Cavaniglia



## Titolo

# StartNet – per una migliore transizione della scuola al lavoro

## A cura di

Goethe-Institut

## Abstract

StartNet è la rete multistakeholder che promuove la transizione dei giovani dal mondo della scuola al lavoro in Puglia e Basilicata. In questo workshop si possono scoprire (e provare) alcune delle iniziative più innovative di orientamento verticale: l'app gratuita di orientamento AppOrienta, la Guida ai Mestieri e Studi più richiesti (Puglia), il corso per tutor di orientamento e molti altri.

## Relatori

### Sebastiano Leo

Assessore per l'Istruzione, la Formazione e il Lavoro, Regione Puglia

### Ulrike Tietze

Direttrice della Cooperazione didattica, Goethe-Institut Italien

### Angelika Bartholomäi

Coordinatrice StartNet, Goethe-Institut Rom

### Rosa Scarcia

Dirigente Scolastico ISS Marco Polo, Bari – Presidente Rete Scuole GET

### Rosalba Bonanni (solo 11.10.2019)

Funzionario presso l'Ufficio IV della DGOSV – Ordinamenti dei percorsi dell'istruzione tecnica e dell'istruzione professionale, MIUR

### Cesare De Palma (solo 11.10.2019)

Presidente sezione meccanica elettrica e elettronica di Confindustria Bari, imprenditore

### Francesca Tritto

Coordinatrice del corso Building Futures, ISS Marco Polo, Bari

## Quando

10.10.2019 dalle 09.30 alle 10.30

11.10.2019 alle 12.00 dalle 13.00

## Dove

Stand n° 6

Padiglione Cavaniglia



## Titolo

Concertazione della formazione professionale nella teoria e nella prassi – uno scambio tra rappresentanti delle parti sociali

## A cura di

Unions4VET

## Abstract

La formazione professionale in apprendistato coinvolge necessariamente i datori di lavoro e le associazioni e i sindacati. Il loro apporto di expertise in quanto rappresentanti delle aziende, dei lavoratori e degli apprendisti è fondamentale per la progettazione dell'apprendistato duale. La collaborazione tra le parti è un grande valore aggiunto per l'apprendimento nell'azienda ma rappresenta anche una sfida per chi è coinvolto. Nel dibattito i rappresentanti delle parti italiani e tedesche parleranno della loro esperienza in questa collaborazione e rifletteranno sulle forze e debolezze e possibilità di miglioramenti da apportare alla collaborazione

## Relatori

**Martin Roggenkamp** (bfw)

**Hans Ulrich Nordhaus** (DGB)

**Monica Stelloni** (CGIL Toscana)

**Alberto Artioli** (CGIL Torino)

Altri

## Quando

10.10.2019 dalle 11.00 alle 12.00

## Dove

Stand n° 6

Padiglione Cavaniglia



## Titolo

QUALIT – Formazione dei tutor: il metodo Lego® Serious Play® applicato all'apprendistato duale

## A cura di

Camera di Commercio Italo-Germanica

## Abstract

Il workshop interattivo dà l'opportunità a tutti i partecipanti di sperimentare concretamente la metodologia Lego® Serious Play® applicata alle tematiche dell'apprendistato duale: un approccio innovativo che consente di affrontare sfide comuni costruendo modelli risolutivi con i famosi mattoncini, sempre attraverso la guida e l'aiuto di un trainer esperto.

Il metodo è stato implementato dalla Camera di Commercio Italo-Germanica nel contesto del progetto QUALIT, co-finanziato dal Ministero dell'Istruzione tedesco e finalizzato alla formazione e alla certificazione su modello tedesco dei tutor nel sistema duale. I tutor, nei corsi QUALIT avanzati, imparano con Lego® Serious Play® ad avvicinarsi in modo costruttivo all'apprendistato duale e ad affrontare le sfide professionali quotidiane per promuovere con successo la cultura del duale in Italia.

## Relatori

**Anne Langer**

Project manager – Formazione professionale c/o Dual.ConceptSrl

**Fabrizio Faraco**

Facilitatore Lego® Serious Play®, Mentor, Project manager, Formatore e Comunicatore

## Quando

10.10.2019 dalle 14.00 alle 16.00

## Dove

Stand n° 6

Padiglione Cavaniglia



## Titolo

# Mobilità Italia-Germania: gemellaggi di istituti professionali. Partnership per la formazione professionale tra Germania e Italia

## A cura di

GOVET/BIBB, Goethe-Institut

## Abstract

Come viene organizzata la formazione professionale in Germania?

Come posso trovare partner per la formazione professionale in Germania?

Quali tipi di partnership possono essere realizzate?

Dove posso ottenere informazioni sul sostegno finanziario e su chi sono i miei contatti?

La formazione professionale in Germania è organizzata principalmente nel "sistema duale" e si svolge in due sedi di apprendimento: in azienda e nella scuola professionale. In entrambi i luoghi di apprendimento la formazione è regolata da standard condivisi e co-progettati. Partendo da alcuni casi di successo di partenariato, discutiamo con voi le possibilità e il potenziale di cooperazione nel settore dell'istruzione e formazione professionale.

## Relatori

### Sara-Julia Blöchle

Responsabile per la cooperazione con l'Italia presso l'ufficio centrale del governo federale per la cooperazione internazionale nel campo dell'istruzione e della formazione professionale (GOVET) e ricercatrice senior presso dell'Istituto federale per la formazione professionale (BIBB)

### Caroline Baumgarten

Responsabile coordinamento inchieste, GOVET

### Ulrike Tietze

Direttrice della Cooperazione didattica, Goethe-Institut Italia

## Quando

11.10.2019 dalle 14.00 alle 15.30

## Dove

Stand n° 6  
Padiglione Cavaniglia



Alcuni scatti della didacta Italia 2018

[gəʊ][vi:] [i:] [ti:]

**bibb** Federal Institute for  
Vocational Education  
and Training

SPONSORED BY THE



Federal Ministry  
of Education  
and Research



Deutsch-Italienische  
Handelskammer  
Camera di Commercio  
Italo-Germanica



GOETHE  
INSTITUT  
Sprache, Kultur, Deutschland



**GO:VET**

German Office for International Cooperation  
in Vocational Education and Training

GOVET  
at Federal Institute for VET (BIBB)  
Robert-Schuman-Platz 3  
D-53175 Bonn  
govet@govet.international  
www.govet.international

**Nuovo landing page:**  
[www.govet.international/it](http://www.govet.international/it)